



Briselē, 2020. gada 26. novembrī  
(OR. en)

13229/20

---

---

**Starpiestāžu lieta:  
2020/0176(COD)**

---

---

**CODEC 1193  
UD 361  
UK 79  
PREP-BXT 42  
WTO 337  
PE 86**

## INFORMATĪVA PIEZĪME

---

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	Priekšlikums - EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA par Savienības tarifa kvotu un citu importa kvotu piemērošanu - Eiropas Parlamenta pirmā lasījuma iznākums (Brisele, 2020. gada 23.–26. novembris)

---

### I. IEVADS

Padome, Eiropas Parlaments un Komisija vairākkārt ir neoficiāli sazinājušies, lai par šo lietu vienotos pirmajā lasījumā.

Šajā sakarībā referents *Christophe HANSEN (PPE, LU)* Starptautiskās tirdzniecības komitejas vārdā iesniedza kompromisa grozījumu (grozījums Nr. 1) minētajā regulas priekšlikumā. Par šo grozījumu bija panākta vienošanās minētajā neoficiālajā saziņā. Citi grozījumi netika iesniegti.

## II. BALSĒJUMS

Plenārsēdes balsojumā 2020. gada 26. novembrī tika pieņemts kompromisa grozījums (grozījums Nr. 1) minētājā regulas priekšlikumā. Citi grozījumi netika pieņemti. Komisijas priekšlikums, kas ir tādējādi grozīts, ir Parlamenta nostāja pirmajā lasījumā, kura ir ietverta šā dokumenta pielikumā izklāstītajā normatīvajā rezolūcijā <sup>1</sup>.

Parlamenta nostāja atbilst tam, par ko iestādes iepriekš bija vienojušās. Tāpēc Padomei vajadzētu spēt apstiprināt Parlamenta nostāju.

Pēc tam leģislatīvo aktu pieņemtu tādā redakcijā, kas atbilst Parlamenta nostājai.

---

---

<sup>1</sup> Parlamenta nostājas versija normatīvajā rezolūcijā ir iezīmēta, norādot ar grozījumiem izdarītās izmaiņas Komisijas priekšlikumā. Papildinājumi Komisijas tekstā ir izcelti *treknā slīprakstā*. Ar simbolu "■" ir norādīti svītrojumi.

**P9\_TA-PROV(2020)0324**

**Savienības tarifa kvotu un citu importa kvotu piemērošana \*\*\*I**

**Eiropas Parlamenta 2020. gada 26. novembra normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Savienības tarifa kvotu un citu importa kvotu piemērošanu (COM(2020)0375 – C9-0274/2020 – 2020/0176(COD))**

**(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)**

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2020)0375),
  - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 207. panta 2. punktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C9-0274/2020),
  - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
  - ņemot vērā Padomes pārstāvja 2020. gada 18. novembra vēstulē pausto apņemšanos apstiprināt Parlamenta nostāju saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 4. punktu,
  - ņemot vērā Reglamenta 59. pantu,
  - ņemot vērā Starptautiskās tirdzniecības komitejas ziņojumu (A9-0216/2020),
1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;
  2. prasa Komisijai priekšlikumu Parlamentam iesniegt vēlreiz, ja tā savu priekšlikumu aizstāj, būtiski groza vai ir paredzējusi to būtiski grozīt;
  3. uzdod priekšsēdētājam Parlamenta nostāju nosūtīt Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

**P9\_TC1-COD(2020)0176**

**Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2020. gada 26. novembrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2020/... par Savienības tarifa kvotu un citu importa kvotu piemērošanu**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru<sup>2</sup>,

---

<sup>2</sup> Eiropas Parlamenta 2020. gada 26. novembra nostāja.

tā kā:

- (1) Līgums par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības un Eiropas Atomenerģijas kopienas (“Izstāšanās līgums”) Savienības vārdā tika noslēgts ar Padomes Lēmumu (ES) 2020/135<sup>3</sup> un stājās spēkā 2020. gada 1. februārī.
- (2) Izstāšanās līgumam pievienotā protokola par Īriju/Ziemeļīriju (“protokols”) 4. pantā ir atkārtoti norādīts, ka Ziemeļīrija ir Apvienotās Karalistes muitas teritorijas daļa un ka nekas šajā protokolā neliedz Apvienotajai Karalistei iekļaut Ziemeļīriju sava koncesiju saraksta, kas ir 1994. gada Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (*GATT* 1994) pielikums, teritoriālajā darbības jomā.
- (3) Protokola 13. panta 1. punktā ir paredzēts, ka neatkarīgi no visiem pārējiem protokola noteikumiem visas atsauces uz Savienības muitas teritoriju, kuras ietvertas protokola piemērojamajos noteikumos vai Savienības tiesību noteikumos, kas ar protokolu ir padarīti piemērojami Apvienotajai Karalistei un tās teritorijā attiecībā uz Ziemeļīriju, saprot tā, ka tās ietver Ziemeļīrijas sauszemes teritoriju.

---

<sup>3</sup> Padomes Lēmums (ES) 2020/135 (2020. gada 30. janvāris) par to, lai noslēgtu Līgumu par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes izstāšanos no Eiropas Savienības un Eiropas Atomenerģijas kopienas (OV L 29, 31.1.2020., 1. lpp.).

- (4) Saskaņā ar protokola 5. panta 3. punktu Savienības tiesību aktus muitas jomā, kuri definēti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 952/2013<sup>4</sup> 5. panta 2. punktā, piemēro Apvienotajai Karalistei un tās teritorijā attiecībā uz Ziemeļīriju. Minētie noteikumi, tos lasot saistībā ar protokola 5. panta 1. punkta pirmo un otro daļu attiecībā uz precēm, ko ieved Ziemeļīrijā no valstīm ārpus Savienības, nozīmē, ka Savienības tarifa pasākumi, tostarp tarifa kvotas saskaņā ar kopējo muitas tarifu vai attiecīgiem starptautiskiem nolīgumiem, būtu piemērojami šādām precēm, ja minētās preces tiek uzskatītas par pakļautām riskam, ka vēlāk tās pārvietos uz Savienību. Minētās tarifa kvotas ietver importa tarifa kvotas, kuras paredzētas Savienības saistību sarakstos saskaņā ar *GATT* 1994, importa tarifa kvotas, par kurām panākta vienošanās Savienības divpusējos starptautiskos nolīgumos, tostarp kvotas atkāpei no izcelsmes noteikumiem, importa tarifa kvotas saskaņā ar Savienības tirdzniecības aizsardzības režīmiem, citas autonomas importa tarifa kvotas un eksporta tarifa kvotas, kas paredzētas nolīgumos ar trešām valstīm.

---

<sup>4</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 952/2013 (2013. gada 9. oktobris), ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.).

- (5) Saskaņā ar protokola 5. panta 4. punktu Apvienotajai Karalistei un tās teritorijā attiecībā uz Ziemeļīriju piemēro arī protokola 2. pielikumā uzskaitītos Savienības tiesību noteikumus, ievērojot minētajā pielikumā izklāstītos nosacījumus. Minētais pielikums ietver Savienības tiesību aktus, kuros paredzētas konkrētas importa kvotas.
- (6) Savienības un Apvienotās Karalistes divpusējie nolīgumi, kas noslēgti saskaņā ar protokolu, nerada tiesības un pienākumus trešām valstīm. Tādējādi jebkādu importu saskaņā ar Savienības importa tarifa kvotām vai citām importa kvotām, kas piemērojamas precēm, kuru izcelsme ir trešā valstī un kuras tiek ievestas Ziemeļīrijā, nevar ieskaitīt minētās trešās valsts tiesībās attiecībā uz Savienību, ja vien trešā valsts nav tam piekritusi. Minētā situācija apdraud Savienības iekšējā tirgus pareizu darbību un kopējās tirdzniecības politikas integritāti, ļaujot, iespējams, apiet Savienības tarifa kvotas vai citas importa kvotas.

- (7) Lai novērstu minēto risku, Savienības importa tarifa kvotām un citām importa kvotām vajadzētu būt pieejamām tikai attiecībā uz precēm, kas tiek importētas un laistas brīvā apgrozībā Savienībā, nevis Ziemeļīrijā.
- (8) Visus nolīgumus starp Savienības un kādu trešo valsti, kuros paredzētas eksporta tarifa kvotas, piemēro tikai precēm, kas importētas Savienībā. Tāpēc minētā trešā valsts varētu atteikties izsniegt eksporta licences tiešam importam Ziemeļīrijā.
- (9) Saskaņā ar protokola 5. panta 3. un 4. punktu saistībā ar tā 13. panta 3. punktu šo regulu piemēro arī Apvienotajai Karalistei un tās teritorijā attiecībā uz Ziemeļīriju,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

## 1. pants

Attiecībā uz precēm, kuras tiek importētas no valstīm ārpus Savienības, ir tiesības piemērot režīmu saskaņā ar Savienības importa tarifa kvotām vai citām importa kvotām vai saskaņā ar eksporta tarifa kvotām, ko piemēro trešās valstis, tikai tad, ja minētās preces ir laistas brīvā apgrozībā šādās teritorijās:

- Beļģijas Karalistes teritorija,
- Bulgārijas Republikas teritorija,
- Čehijas Republikas teritorija,
- Dānijas Karalistes teritorija, izņemot Fēru Salas un Grenlandi,
- Vācijas Federatīvās Republikas teritorija, izņemot Helgolandes salu un Bīzingenes teritoriju (Vācijas Federatīvās Republikas un Šveices Konfederācijas 1964. gada 23. novembra līgums),
- Igaunijas Republikas teritorija,
- Īrijas teritorija,

- Grieķijas Republikas teritorija,
- Spānijas Karalistes teritorija, izņemot Seūtu un Melilju,
- Francijas Republikas teritorija, izņemot Francijas aizjūras zemes un teritorijas, uz kurām attiecas Līguma par Eiropas Savienības darbību ceturtās daļas noteikumi, taču ieskaitot Monako teritoriju saskaņā ar Parīzē 1963. gada 18. maijā parakstīto Muitas konvenciju (1963. gada 27. septembra *Journal officiel de la République française*, 8679. lpp.),
- Horvātijas Republikas teritorija,
- Itālijas Republikas teritorija, izņemot Livinjo pašvaldības teritoriju,
- Kipras Republikas teritorija saskaņā ar 2003. gada Pievienošanās akta noteikumiem,
- Latvijas Republikas teritorija,
- Lietuvas Republikas teritorija,
- Luksemburgas Lielhercogistes teritorija,
- Ungārijas teritorija,

- Maltas teritorija,
- Nīderlandes Karalistes teritorija Eiropā,
- Austrijas Republikas teritorija,
- Polijas Republikas teritorija,
- Portugāles Republikas teritorija,
- Rumānijas teritorija,
- Slovēnijas Republikas teritorija,
- Slovākijas Republikas teritorija,
- Somijas Republikas teritorija,
- Zviedrijas Karalistes teritorija un
- Apvienotās Karalistes *Akrotiri* un *Dhekelia* Suverēnās bāzu teritorijas, kā noteikts Līgumā par Kipras Republikas izveidi, kas parakstīts Nikosijā 1960. gada 16. augustā.

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā *nākamajā* dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2021. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

....

*Eiropas Parlamenta vārdā –*

*priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā –*

*priekšsēdētājs*